

Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wtedy przychodzi z nimi Jezus do miejsca które jest nazywane Getsemane i mówi uczniom usiądźcie tutaj aż kiedy odszedłszy pomodliłbym się tam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie Jezus przybył wraz z nimi do ogrodu zwanego Getsemani* ** i powiedział do uczniów: Usiądźcie tutaj, aż odejdę tam i pomodlę się. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wtedy przychodzi z nimi Jezus na teren nazywany Getsemani, i mówi uczniom: Usiądźcie (tu), aż odszedłszy tam pomodlę się.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wtedy przychodzi z nimi Jezus do miejsca które jest nazywane Getsemane i mówi uczniom usiądźcie tutaj aż kiedy odszedłszy pomodliłbym się tam

¹⁾ Γεθσημανί, zn. tłocznia oliwna. Ogród ten rozciągał się u zbocza Góry Oliwnej za potokiem Kidron, ok. 1 km od wsch murów Jerozolimy.

²⁾ <x>500 18:1</x>